

FEDERALE OVERHEIDS DIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
[C – 2014/200268]

6 JANUARI 2014. — Herziening
van artikel 123, § 2, van de Grondwet (1) (2)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben, in de door artikel 195
van de Grondwet bepaalde voorwaarden, aan-
genomen en Wij bekraftigen hetgeen volgt :

Enig artikel. In artikel 123, § 2, van de
Grondwet, gewijzigd bij de herziening van de
Grondwet van 25 februari 2005, worden de
volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "van de regering van het
Brusselse Hoofdstedelijke Gewest," worden
ingevoegd tussen de woorden "en de werk-
ing" en de woorden "van de regering van de
Vlaamse Gemeenschap";

2° de paragraaf wordt aangevuld met twee
leden, luidende :

"De in het eerste lid bedoelde wet voorziet
in bijkomende meerderheidsvooraanden wat
het Parlement van het Brusselse Hoofdstede-
lijke Gewest betreft.

Een wet duidt de angelegenheden aan
betreffende de samenstelling en de werking
van de regering van de Duitstalige Gemeen-
schap, welke door zijn Parlement bij decreet
worden geregeld. Dat decreet moet worden
aangenomen met een meerderheid van twee
derden van de uitgebrachte stemmen, op
vooraarde dat de meerderheid van de leden
van het Parlement aanwezig is."

Kondigen deze bepaling af, bevelen dat zij
met 's Lands zegel zal worden bekleed en
door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekend-
gemaakt.

Gegeven te Brussel, 6 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
E. DI RUPO

De Staatssecretaris
voor Staatshervorming,
M. WATHELET

De Staatssecretaris
voor Staatshervorming,
S. VERHERSTRAETEN

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota's

(1) Verklaring tot herziening van de Grond-
wet (*Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2010).

(2) Senaat (www.senate.be) :

Stukken : 5-1753

Handelingen van de Senaat : 26 en 28 novem-
ber 2013.

Kamer van volksvertegenwoordigers
(www.dekamer.be) :

Stukken : 53 3197

Integraal verslag : 18 en 19 december 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
[C – 2014/200268]

6 JANVIER 2014. — Révision
de l'article 123, § 2, de la Constitution (1) (2)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté dans les conditions prescrites par l'article 195 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. A l'article 123, § 2, de la Constitution, modifié par la révision de la Constitution du 25 février 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots "du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale," sont insérés entre les mots "et au fonctionnement" et les mots "du gouvernement de la Communauté française";

2° le paragraphe est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

"La loi visée à l'alinéa 1^{er} prévoit des conditions de majorité supplémentaires en ce qui concerne le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Une loi désigne les matières relatives à la composition et au fonctionnement du gouvernement de la Communauté germanophone qui sont réglées par son Parlement par décret. Ce décret est adopté à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés, à condition que la majorité des membres du Parlement soit présente".

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 6 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
E. DI RUPO

Le Secrétaire d'Etat
aux Réformes institutionnelles,
M. WATHELET

Le Secrétaire d'Etat
aux Réformes institutionnelles,
S. VERHERSTRAETEN

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Notes

(1) Déclaration de révision de la Constitution (*Moniteur belge* du 7 mai 2010).

(2) Sénat (www.senate.be) :

Documents : 5-1753

Annales du Sénat : 26 et 28 novembre 2013.

Chambre des représentants
(www.lachambre.be) :

Documents : 53 3197

Compte rendu intégral : 18 et 19 décem-
bre 2013.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST
KANZLEI DES PREMIERMINISTERS
[C – 2014/200268]

6. JANUAR 2014 — Revision
von Artikel 123 § 2 der Verfassung (1) (2)

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen,
Unser Gruß!

Die Kammer haben unter den in Artikel 195 der Verfassung vorgeschriebenen Bedingungen das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Einiger Artikel - Artikel 123 § 2 der Verfassung, abgeändert durch die Revision der Verfassung vom 25. Februar 2005, wird wie folgt abgeändert:

1° Zwischen den Wörtern "und Arbeitsweise" und den Wörtern "der Regierung der Flämischen Gemeinschaft" werden die Wörter "der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt" eingefügt.

2° Der Paragraph wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Das in Absatz 1 erwähnte Gesetz sieht zusätzliche Mehrheitsbedingungen vor, was das Parlament der Region Brüssel-Hauptstadt betrifft.

Ein Gesetz bestimmt die Angelegenheiten in Bezug auf die Zusammensetzung und Arbeitsweise der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die von ihrem Parlament durch Dekret geregelt werden. Dieses Dekret wird mit Zweidrittelmehrheit der abgegebenen Stimmen angenommen, vorausgesetzt, die Mehrheit der Mitglieder des Parlaments ist anwesend."

Wir fertigen die vorliegende Bestimmung aus und ordnen an, dass sie mit dem Staatsiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 6. Januar 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Premierminister
E. DI RUPO

Der Staatssekretär
für Institutionelle Reformen
M. WATHELET

Der Staatssekretär
für Institutionelle Reformen
S. VERHERSTRAETEN

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

Fußnoten

(1) Erklärung zur Revision der Verfassung (*Belgisches Staatsblatt* vom 7. Mai 2010)

(2) Senat (www.senate.be):

Dokumente: 5-1753

Annalen des Senats: 26. und 28. November 2013

Abgeordnetenkammer
(www.lachambre.be):

Dokumente: 53 3197

Ausführlicher Bericht: 18. und 19. Dezember 2013